

9. MEĐUNARODNI HAIKU NATJEČAJ VEŽICA, 2024./
9th INTERNATIONAL HAIKU CONTEST VEZICA 2024

za sve učenike osnovnih škola u Republici Hrvatskoj, Hrvatskih dopunskih škola u inozemstvu i škola u inozemstvu koje nastavu izvode na hrvatskom jeziku od 1. do 8.r./9.r. (6 -15 g.) te engleskom za sve ostale osnovnoškolce

The Literary event Haiku Gathering Vežica organizing committee opens the 9th International Haiku Contest Vežica 2024 for all primary school students in Croatia and abroad. English language: other primary school students, age 6-15

DOB/AGE: 6-15.g./6-15

ROK/SUBMISSION DATES: 27.2.-17.4.2024./27th February-17th April

TEMA/THEME: PROLJEĆE/SPRING

KATEGORIJE/CATEGORIES:

I. HAIKU: svi/ all

-HAIKU NA HRVATSKOM STANDARDNOM JEZIKU/ NARJEČJU (1.-4.r./5.-8./9.r.)

-HAIKU IN ENGLISH LANGUAGE (elementary school students)

II.HAJGA: 1.- 4.r. (samo za niže razrede)/hrvatski jezik/narječje

III.FOTOHAJGA: 5.- 8.r. (samo za više razrede)/hrvatski jezik/narječje

I. HAIKU- svi (1.-4./ 5.-8.r./ 9.r.)

-1 neobjavljeni haiku na hrvatskom standardnom jeziku/ narječju uz rječnik na zadanu temu PROLJEĆE*(kigo-proljeće-<https://yths.org/season-word-list/#Spring>

šalje se elektronskom poštom na haiku.vezica@gmail.com

u word doc./ Times New Roman, 12 točaka, bez proreda, jedan ispod drugoga.

Sve haikue poslati u istom dokumentu (haiku, ime i prezime autora rada, razred;

mentor- ime i prezime, el.pošta mentora, telefon te naziv i adresa škole).

-in English language: assigned theme: SPRING (kigo-spring*-<https://yths.org/season-word-list/#Spring/>

1 haiku-one (1) unpublished haiku/a three-line haiku in English/haiku in native language

send to:haiku.vezica@gmail.com

(first and last name/grade/age; first and last name of the mentor/the mentor's e-mail address/name of the school, address of the school, country)

(SUBMIT ONLY 1 HAIKU PER STUDENT.)

II. HAJGA (ILUSTRIRANI HAIKU) - za učenike od 1. do 4.r.

1 neobjavljena hajga (format A4/21 cm x 29,7)/ neznatno veći, max. 35 cm) na zadanu temu **PROLJEĆE**(kigo-proljeće-<https://yths.org/season-word-list/#Spring>

šalje se poštom/ predaje osobno na adresu:

**OŠ VEŽICA, KVATERNIKOVA 49 (za haiku natječaj), 51000 RIJEKA,
REPUBLIKA HRVATSKA**

Autor crteža ne mora biti i autor haikua, koji je sastavni dio hajge, a podatke o autoru/ autorima(iste dobne skupine) pišemo/ lijepimo na poleđini rada!(ime i prezime autora rada, razred;mentor- ime i prezime mentora, el.pošta mentora, telefon te naziv i adresa škole).

Likovni radovi - hajge se ne vraćaju! **Molimo zaštititi primjereno likovne radove prilikom slanja!**

III. FOTOHAJGA - za učenike od 5. do 8.r.

1 autorska učenička fotografija s haikuom koji je sastavni dio fotografije na zadanu temu **PROLJEĆE**(kigo-proljeće-<https://yths.org/season-word-list/#Spring>

-**fotohajga JPG formata**,(min.3400X2400px-300 dpi) formata šalje se u tijelu pošte/ dokumentu na haiku.vezica@gmail.com

, a podaci o autoru navode se u dokumentu uz fotografiju(ime i prezime autora, razred/ mentor- ime i prezime mentora, el.pošta mentora, telefon te naziv i adresa škole).

U SVAKOJ KATEGORIJI ISTI UČENIK MOŽE SUDJELOVATI S JEDNIM RADOM!

MOLIMO NE ŠALJITE ISTI RAD U RAZLIČITIM KATEGORIJAMA!

Haiku natječaj na engleskom jeziku namijenjen je negovornicima hrvatskog jezika!

NAPOMENA: Slanjem radova na 9. međunarodni haiku natječaj Vežica dopuštate da se osobni podaci učenika/mentora i fotografije sa susreta(ime i prezime, razred, škola) mogu koristiti za objavu u tiskanim i elektroničkim izvještajima/ zbornicima, tj. objaviti i koristiti u svrhu natječaja.

REZULTATI: Odabrani radovi za **9. Haiku susrete Vežica, 2024., prispjeli u zadanome roku i prema propozicijama natječaja**, bit će poznati tijekom svibnja 2024. te objavljeni na stranicama škole, tj.susreta-http://os-vezica-ri.skole.hr/haiku_susreti_ve_ica/, a mentori, kao i uvijek, obaviješteni i elektronskom poštom na svoj osobni e-mail uz obavijest o datumu održavanja susreta u svibnju 2024. u OŠ Vežica u Rijeci.

ANNOTATION: By submitting entries to the 9th International Haiku Contest Vežica 2024 you consent to the publishing of personal data of students (first and last name and grade) and mentors as well as photographs from the event in paper and electronic reports regarding the contest.

RESULTS: Results will be published upon completion of evaluation (May 2024) on Primary School Vežica official website in the section Haiku susreti Vežica http://os-vezica-ri.skole.hr/haiku_susreti_ve_ica

Za sva pitanja, kao i uvijek, el.pošta Haiku susreta Vežica haiku.vezica@gmail.com

For any further information please write to: haiku.vezica@gmail.com

Koordinator/Coordinator: Mihovila Čeperić-Biljan

**RADUJEMO SE VAŠIM RADOVIMA I NASTAVKU SURADNJE!
WE ARE LOOKING FORWARD TO YOUR ENTRIES AND TO OUR
COOPERATION!**

***PROLJEĆE/SPRING-KIGO**

Sezona: proljetni mjeseci: kasna veljača, ožujak, travanj i svibanj; početak proljeća, rano proljeće, proljeće na odlasku, kasno proljeće, produljenje dana, dugi dan, sredina proljeća, proljetni san, proljetni suton, proljetna večer, proljetna melankolija, spokoj, proljetni ekvinocij.

Nebo i elementi: blagi povjetarac, svijetla, izmaglica ili tanka maglica, prva proljetna oluja, magloviti mjesec, ožujski vjetar, topljenje snijega, dugotrajni snijeg, proljetni povjetarac, proljetni oblak, proljetni mraz, proljetni mjesec, proljetna kiša, proljetna duga, proljetna sunčeva zraka, proljetni snijeg, bljuzgavica, toplo (toplina).

Krajolik: poplavljena rijeka/potok/potok, blatna/blatnjava polja, blatna cesta, proljetna polja, proljetna brda, proljetna planina, proljetna rijeka, proljetno more, proljetna plima, crvena plima.

Ljudski poslovi: balon, zatvaranje kamina, zmaj, skupljanje školjki, kalemljenje, sadnja ili sjetva (sjeme), oranje ili obrada polja, mjuhurići od sapunice (puhani iz lule ili štapića), uspavani Buda, proljetno čišćenje, ljuljačka, vjetrenjača, travanj Fools Day/travanj, Boys Day/ šaranska zastava, Festival lutaka, Pepelnica, Korizma, Cvjetnica, Uskrs (~ šešir/odjeća, ~ jaja, bojanje/skrivanje ~ jaja, ~ ljljan, ~ parada, ~ zec/kokoš/pače), Prvi maj (~ košara, ~ stup), Dan sjećanja, Majčin dan, Pesah, Dan Svetog Patrika, Dan zaljubljenih.

Životinje: morsko uho, pčela, mladunci (mladunci, mladi, tele, ždrijebe, mačić, štene, lane, janje itd.), leptir, djevica, zaljubljene mačke, ždral, leteća vjeverica, žaba, konjić, meduza (meduze, Vellela, češljasta mliječ, itd.), gušter, fazan, crvendać, puž blatnjak, ševa koja leti, roda, lastavica, punoglavac, bjelica (riba), kolibrić, slavuj, povratak divljih ptica (guske, itd.)

Biljke: anemone, artičoke, klice šparoga, azaleja, papratnica, kupina, kamelija, cvjetovi trešnje, trešnjino drvo, šafran, maslačak, vodnjak, cvjetovi ili lisni pupoljci drveća i grmlja (badem, jabuka, marelica, javor, hrast, kruška, breskva, bor, glicinija itd.), nezaborav, klice trave, glog, zumbul, jorgovan, đurđica, gorušica, maćuhica, peršin, cvjetovi šljive, šljiva, kalifornijski mak, jaglac, morska trava ili lavor (nori), slatki grašak, pastirska torbica, tulipan, ljubičica, vrba, vrba ili vrbova maca.

Ove sezonske riječi ili kigoi su iz Haiku časopisa 1977-78. Izvorno je popis odabran iz japanskog saijikija (kigo "rječnici") i preveden od Kiyoko Tokutomi.

<https://yths.org/season-word-list/>

*SPRING-<https://yths.org/season-word-list/#Spring>/<https://yths.org/season-word-list/>